

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

授業科目名 subject [英文名]	Internship II A インターンシップII A
副題 subtitle	Implementing Regional Tourism 地域ツーリズムの実践
対象学生	Exchange student 交換留学生
必修・選択	選択
単位 credit	2単位 (2 Credits)
学期 semester	後 期 (II Semester)
曜日 day 時限 period	月曜日 (Mon) 9・10時限 (16:00～17:30)
担当教員 (所属学部) lecturer (faculty)	サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration)
授業としての具体的到達 目標 goal of the class	It aims to enable students to acquire valuable skills for working in the Japanese tourist industry. 日本の観光業界で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。
授業の概要 course description	This course gives students a first-hand experience of work in regional tourism. このコースは学生に地域ツーリズムの実体験をさせるものです。
授業の内容予定 schedule of the class	Students will be required to work at major tourist facilities, under the supervision of the Hirosaki Tourism and Convention Bureau. (Work days will be on specified Saturdays, Sundays and National holidays) They will then attend sessions to learn about the Bureau and to work on materials aimed to promote tourism in Hirosaki. 学生は弘前観光コンベンション協会の指導の下で弘前の代表的な観光施設で実習する。(出勤日は土・日・祭日) その後、観光協会の仕事の内容などについて勉強し、観光の促進のための資料の作成に取り組む。
準備学習 (予習・復習) 等の内容 preparation for class	Students are required to read and familiarize themselves with related resources. 関連資料を熟読します。
教材・教科書 text	Handouts will be provided. 資料を提供します。
参考文献 references	N/A
成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation	Evaluation will be based on assignments completed at preparatory sessions, a final report and evaluation of work performance. 提出物と実習先での評価に基づいて採点を行います。
授業形式・形態及び授業 方法 class format	Instruction will be given bilingually, and the internship held in Japanese. 指導は日本語と英語で行われ、インターンシップは日本語で行われます。
留意点・予備知識 remarks	Numbers are strictly limited, and a high standard of conduct is required of participants who should have upper intermediate level Japanese or above. 参加人数は制限され、責任のある行動が要求されます。中上級以上の日本語力が必要とされます。
オフィスアワー Office hour	Tuesday 16:00～17:30 by appointment.
Eメールアドレス・HPア ドレス E-mail address・HP address	hannah@hirosaki-u.ac.jp
その他 other	N/A

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

授業科目名 subject [英文名]	Internship IIB インターンシップIIB
副題 subtitle	Planning Regional Tourism 地域ツーリズムの企画
対象学生	Exchange student 交換留学生
必修・選択	選択
単位 credit	2単位 (2 Credits)
学期 semester	後 期 (II Semester)
曜日 day 時限 period	木曜日 (Thu) 7・8時限 (14:20～15:50)
担当教員 (所属学部) lecturer (faculty)	サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration)
授業としての具体的到達 目標 goal of the class	It aims to enable students to acquire valuable skills for working in the Japanese tourist industry. 日本の観光業界で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。
授業の概要 course description	This course gives students a first-hand experience of work in regional tourism. このコースは学生に地域ツーリズムの実体験をさせるものです。
授業の内容予定 schedule of the class	Students will be required to work under the supervision the Hirosaki Tourism and Convention Bureau to plan itineraries which meet the varying needs of overseas tourists to the region. 学生は弘前観光コンベンション協会の指導の下で海外から地域を訪れる観光客の多様なニーズに対応した旅行計画案の作成に取り組む。
準備学習 (予習・復習) 等の内容 preparation for class	Students are required to read and familiarize themselves with related materials. 関連資料を熟読します。
教材・教科書 text	Handouts will be provided. 資料が配布されます。
参考文献 references	N/A
成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation	Evaluation will be based on assignments completed during the course, a final report and evaluation of work performance. 提出物と実習先での評価に基づいて採点を行います。
授業形式・形態及び授業 方法 class format	Instruction will be given bilingually, and the internship held in Japanese. 指導は日本語と英語で行われ、インターンシップは日本語で行われます。
留意点・予備知識 remarks	Numbers are strictly limited, and a high standard of conduct is required. 参加人数は制限され、責任のある行動が要求されます。
オフィスアワー Office hour	Tuesday 16:00～17:30 by appointment.
Eメールアドレス・HPア ドレス E-mail address・HP address	hannah@hirosaki-u.ac.jp
その他 other	Participants should EITHER have upper intermediate level Japanese OR a high level of English and a minimum of of intermediate level Japanese. 中上級以上の日本語力あるいは高い水準の英語力が必要とされます。

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

授業科目名 subject [英文名]	Internship IIC インターンシップIIC
副題 subtitle	Developing Regional Tourism 地域ツーリズムの発展
対象学生	Exchange student 交換留学生
必修・選択	選択
単位 credit	2単位 (2 Credits)
学期 semester	後 期 (II Semester)
曜日 day 時限 period	金曜日 (Fri) 9・10時限 (16:00～17:30)
担当教員 (所属学部) lecturer (faculty)	サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration)
授業としての具体的到達 目標 goal of the class	It aims to enable students to acquire valuable skills for working in the tourist industry. 観光業界で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。
授業の概要 course description	This course gives students first-hand experience of work in regional tourism. このインターンシップは学生に地域ツーリズムの実体験をさせるものです。
授業の内容予定 schedule of the class	Students will work at a tourist facility, Tsugaru Han Neputa Mura for five Saturdays spread out over Oct～Jan (Dates to be confirmed). They will be required to support a wide range of duties by translating materials into their own language and coaching staff in pronunciation. 10月～1月にかけて5回土曜日に津軽藩ねぷた村に勤務する（日程は後日確定）。翻訳やスタッフの発音指導を行い、各種の業務をサポートする。
準備学習（予習・復習） 等の内容 preparation for class	Students will be required to read and familiarize themselves with related materials. 関連資料を熟読します。
教材・教科書 text	Handouts will be provided. 資料を提供します。
参考文献 references	N/A
成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation	Evaluation will be based on work performance and a final report. 実習先の評価と提出物に基づいて採点を行います
授業形式・形態及び授業 方法 class format	Preparatory sessions will be held. 事前指導を行う。
留意点・予備知識 remarks	Numbers are strictly limited and a high standard of conduct is required of participants who should have upper intermediate level of Japanese or a high level of English along with a minimum of intermediate Japanese. 参加人数は制限され、責任のある行動が要求されます。中上級以上の日本語能力、あるいは高い英語力と中級以上の日本語力が必要となります。
オフィスアワー Office hour	Tuesday 16:00～17:30 by appointment.
Eメールアドレス・HPア ドレス E-mail address・HP address	hannah@hirosaki-u.ac.jp
その他 other	N/A

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

授業科目名 subject [英文名]	Internship II D インターンシップII D
副題 subtitle	Customer service in the accomodation Industry 宿泊施設とカスタマー・サービス
対象学生	Exchange student 交換留学生
必修・選択	選択
単位 credit	2単位 (2 Credits)
学期 semester	後 期 (II Semester)
曜日 day 時限 period	水曜日 (Wed) 7・8時限 (14:20～15:50)
担当教員 (所属学部) lecturer (faculty)	サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration)
授業としての具体的到達 目標 goal of the class	It aims to enable students to acquire valuable skills for working in Japan. 日本で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。
授業の概要 course description	This course gives students first-hand experience of work in the accomodation industry. このインターンシップは学生にホテルや旅館での仕事の体験をさせるものです。
授業の内容予定 schedule of the class	Students will be required to train at major hotels in Hirosaki city for a total of 5 days on weekends spaced out over Oct～Nov. (Dates to be confirmed) 学生は5日間、10月～11月の週末に弘前市のホテルで実習する。(日程は後日確定)
準備学習 (予習・復習) 等の内容 preparation for class	Students are required to read and familiarize themselves with related resources. 関連資料を熟読します。
教材・教科書 text	Handouts will be provided. 資料を提供します。
参考文献 references	N/A
成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation	Evaluation will be based on work performance and a final report. 実習先の評価と提出物に基づいて採点を行います
授業形式・形態及び授業 方法 class format	Preparatory sessions will be held before training. 実習の前に事前指導を行う。
留意点・予備知識 remarks	Numbers are strictly limited. Participants should have either upper intermediate to advanced Japanese OR a high level of English along with a minimum of intermediate Japanese. 参加人数は制限されます。中上級以上の日本語能力、あるいは高度な英語力に加えて中級以上の日本語が必要となります。
オフィスアワー Office hour	Tuesday 16:00～17:30 by appointment.
Eメールアドレス・HPア ドレス E-mail address・HP address	hannah@hirosaki-u.ac.jp
その他 other	A high standard of conduct is required. 責任のある行動が要求されます。

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

授業科目名 subject [英文名]	Internship II E インターンシップ II E
副題 subtitle	English teaching practice 英語教育ティーチング・プラクティス
対象学生	Exchange student 交換留学生/ Students with native or near-native English proficiency
必修・選択	選択
単位 credit	2 単位 (2 Credits)
学期 semester	後 期 (II Semester)
曜日 day 時限 period	金曜日 (Fri) 7・8時限 (14:20～15:50)
担当教員 (所属学部) lecturer (faculty)	サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration)
授業としての具体的到達 目標 goal of the class	It aims to enable students to acquire valuable skills for teaching English in Japan. 日本における英語教育に欠かせないスキルを身につけることを目的とします。
授業の概要 course description	This course gives participants first-hand experience of English teaching in a Japanese school. このコースは日本の学校における英語教育の実体験をさせるものです。
授業の内容予定 schedule of the class	Participants will be required to make a school visit once a week on a day and time agreed on with their host institution. They will observe English classes taught by English teachers and ALTs and primarily support learning activities undertaken by pupils in these classes. 参加者は週一回、受け入れ校と決められた曜日・時間に学校訪問し、主に授業見学に加え生徒のアクティビティの補助を行う。
準備学習 (予習・復習) 等の内容 preparation for class	Students will be required to prepare for presentations and activities they will undertake. プレゼンテーションや活動の準備をします。
教材・教科書 text	N/A
参考文献 references	N/A
成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation	Evaluation will be based on work performance and a final report. ティーチング・プラクティスの評価と提出物に基づいて採点を行います
授業形式・形態及び授業 方法 class format	Preliminary guidance will be given before school visits are undertaken. 事前指導を行ないます。
留意点・予備知識 remarks	Numbers are strictly limited and a high standard of conduct is required of participants. 参加人数は制限され、責任のある行動が要求されます。
オフィスアワー Office hour	Tuesday 16:00～17:30 by appointment.
Eメールアドレス・HPア ドレス E-mail address・HP address	hannah@hirosaki-u.ac.jp
その他 other	N/A

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

授業科目名 subject [英文名]	Internship IIF インターンシップIIF
副題 subtitle	Developing Regional Tourism(intensive) 地域ツーリズムの発展(集中)
対象学生	Exchange student 交換留学生
必修・選択	選択
単位 credit	2単位 (2 Credits)
学期 semester	後 期 (II Semester)
曜日 day 時限 period	火曜日 (Tue) 7・8時限 (14:20～15:50)
担当教員 (所属学部) lecturer (faculty)	サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration)
授業としての具体的到達 目標 goal of the class	It aims to enable students to acquire valuable skills for working in the tourist industry. 観光業界で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。
授業の概要 course description	This course gives students first-hand experience of work in regional tourism. このインターンシップは学生に地域ツーリズムの実体験をさせるものです。
授業の内容予定 schedule of the class	Students will work at a tourist facility, Tsugaru Han Neputa Mura for 5 days in mid-February. (Dates to be confirmed) They will be required to support a wide range of duties by translating materials into their own language and coaching staff in pronunciation. 2月中旬に5日間津軽藩ねぶた村に勤務する(日程は後日確定)。翻訳やスタッフの発音指導を行い、各種の業務をサポートする。
準備学習 (予習・復習) 等の内容 preparation for class	Students will be required to read and familiarize themselves with related resources. 関連資料を熟読します。
教材・教科書 text	Handouts will be provided. 資料を提供します。
参考文献 references	N/A
成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation	Evaluation will be based on work performance and a final report. 実習先の評価と提出物に基づいて採点を行います。
授業形式・形態及び授業 方法 class format	Preparatory sessions will be held. 事前指導を行う。
留意点・予備知識 remarks	Numbers are strictly limited and a high standard of conduct is required of participants who should have upper intermediate level of Japanese OR high level English and a minimum of intermediate Japanese. 参加人数は制限され、責任のある行動が要求されます。中上級以上の日本語能力あるいは高い英語力と中級日本語力が必要となります。
オフィスアワー Office hour	Tuesday 16:00～17:30 by appointment.
Eメールアドレス・HPア ドレス E-mail address・HP address	hannah@hirosaki-u.ac.jp
その他 other	N/A

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

授業科目名 subject [英文名]	Internship II G インターンシップII G
副題 subtitle	City Promotion(intensive)シティ・プロモーション (集中)
対象学生	Exchange student 交換留学生 (日本語中上級以上の語学力を有する者)
必修・選択	選択
単位 credit	2単位 (2 Credits)
学期 semester	後 期 (II Semester)
曜日 day 時限 period	月曜日 (Mon) 7・8時限 (14:20～15:50)
担当教員 (所属学部) lecturer (faculty)	サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration)
授業としての具体的到達 目標 goal of the class	It aims to enable students to acquire valuable skills for working in Japan. 日本で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。
授業の概要 course description	This course gives students first-hand experience of work in municipal administration. このインターンシップは学生に地元自治体事務に関わる仕事の実体 験をさせるものです。
授業の内容予定 schedule of the class	Students will be required to work at the Hirosaki City office for 5 days in mid-February (Dates to be confirmed). Duties will pertain to city promotion and are anticipated to involve gathering information and preparing promotion materials. 2月中旬の5日間弘前市役所に勤務する(日程は後日確定)。業務は、リソースが豊 富な弘前市が近年戦略的に進めている国内外に向けた情報発信などのシティプロ モーション事業に関わるもので、弘前市の魅力についての情報の発掘、PR映像、チ ラシ等の編集、作成、効果的活用の補助などを行う。
準備学習 (予習・復習) 等の内容 preparation for class	Students will be required to read and familiarize themselves with related resources. 関連資料を熟読します。
教材・教科書 text	Handouts will be provided. 資料を提供します。
参考文献 references	N/A
成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation	Evaluation will be based on work performance and a final report. 実習先の評 価と提出物に基づいて採点を行います。
授業形式・形態及び授業 方法 class format	Preparatory sessions will be held before work at the city office begins. 勤務を開始する前に事前指導を行う。
留意点・予備知識 remarks	Numbers are strictly limited and a high standard of conduct is required of participants who should have upper intermediate level of Japanese OR high level English and a minimum of intermediate Japanese. 参加人数は制限され、 責任のある行動が要求されます。中上級以上の日本語能力あるいは高い英語力と中 級日本語力が必要となります。
オフィスアワー Office hour	Tuesday 16:00～17:30 by appointment.
Eメールアドレス・HPア ドレス E-mail address・HP address	hannah@hirosaki-u.ac.jp
その他 other	N/A

日本語・日本事情 INTERNATIONAL EXCHANGE COURSES

授業科目名 subject [英文名]	Internship IIH インターンシップIIH
副題 subtitle	Promoting Regional Tourism 地域ツーリズムのプロモーション
対象学生	Students with native level English proficiency OR native level Korean proficiency ネイティブの英語力、あるいは韓国語力を持った学生
必修・選択	選択
単位 credit	2 単位 (2 credits)
学期 semester	後 期 (II Semester)
曜日 day 時限 period	水曜日 (Wed) 9・10時限 (16:00～17:30)
担当教員 (所属学部) lecturer (faculty)	サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration)
授業としての具体的到達 目標 goal of the class	This course gives students first-hand experience of work in regional tourism. 観光業界で働くための貴重なスキルを身につけることを目的とします。
授業の概要 course description	Students will be required to work under the supervision of the Hirosaki Tourism and Convention Bureau to write articles about travel in the Tsugaru region to be posted on the Bureau website. They will also undertake translation and proofreading of promotional materials. 学生は弘前観光コンベンション協会の指導の下でSNSで発信される地域の紹介文を書き、地域を紹介する資料の翻訳や添削を行なう。
授業の内容予定 schedule of the class	After receiving preliminary guidance students will be required to report regularly to the Tourism and Convention Bureau. 事前指導を受けて後学生は定期的に観光コンベンション協会との打ち合わせに出向きます。
準備学習 (予習・復習) 等の内容 preparation for class	Students will be required to complete assignments by set deadlines. 締め切りまでに課題を提出します。
教材・教科書 text	Handouts will be provided. 資料を提供します。
参考文献 references	N/A
成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation	Evaluation will be based on work performance and a final report. 実習先の評価と最終レポートを基に評価を行ないます
授業形式・形態及び授業 方法 class format	Students will be required to work independently as well as in collaboration with staff. 学生は個別に課題に取り組む場合とスタッフと共同で作業する場合があります。
留意点・予備知識 remarks	Native level English proficiency OR native level Korean proficiency is required. ネイティブの英語力、あるいは韓国語力が要求されます。
オフィスアワー Office hour	Tuesday 9・10, by appointment
Eメールアドレス・HPア ドレス E-mail address・HP address	hannah@hirosaki-u.ac.jp
その他 other	N/A



授業科目名 subject 〔英文名〕	日本ー日本における地域ツーリズム Regional Tourism in Japan①ー 〔JapanーRegional tourism in Japanー〕
開講区分	教養教育
単位 credit	2単位 (2 Credits)
学期 semester	後期 (II Semester)
曜日 day 時限 period	木曜日 (Thu) 9・10 時限 (16:00～17:30)
担当教員 (所属) lecturer (faculty)	サワダ ハンナ ジョイ (国際連携本部) Hannah Joy Sawada (Dept. of Int. Education and Collaboration)
授業としての具体的到達 目標 goal of the class	○日本の文明・文化に関する見識を深めること ○日本の文明・文化に関する知識を活用して、日本および諸外国の歴史や現状、展望について理解すること
授業の概要 course description	This course aims to enable students to acquire practical knowledge regarding the promotion of tourism both within Japan and abroad and improve their communication skills as well as deepen their understanding of cultural differences. Students will be given
授業の内容予定 schedule of the class	Students will be given preliminary guidance and an overview of the work undertaken by the Hirosaki Tourist Convention Bureau. After learning about promotional methods Japanese students and International students will collaborate to visit sites of interest in Hirosaki and compile short articles geared to tourists who access the Bureau website. they will then reflect on their activities and submit a final report. 1. 事前指導 2. 弘前観光コンベンション協会の仕事内容について学ぶ。3. 観光情報の発信方法を学ぶ。4. 課題への取り組み：日本人学生と留学生がともに弘前の観光スポットへ出向き、紹介文を作成する。事後指導、最終レポート。
準備学習 (予習・復習) 等 の内容 preparation for class	Students will be required to visit and photograph the sites they are asked to write about. 学生は文書で紹介する場所へ出向き、記載する写真を撮り情報収集します。
教材・教科書 text	Handouts will be provided. 資料は配布されます。
参考文献 references	N/A
成績評価方法及び 採点基準 method of evaluation	Evaluation will be based on work performance and a final report. 採点は事前・事後指導及び課題への取り組み、実習先の評価と最終レポートを基に総合的に行なわれます。
授業形式・形態及び授業方 法 class format	講義 Students will be required to undertake group and pair work and report regularly to the Hirosaki Tourist Convention Bureau. 学生はグループ・ワーク、ペア・ワークを行い、定期的に弘前観光コンベンション協会に課題を提出する。
留意点・予備知識 remarks	Numbers are strictly limited and a high standard of conduct is required of participants who should have a high level of English. 参加人数は制限され、高い英語能力が要求されます。登録は教員の許可を得た学生に限られます。
オフィスアワー Office hour	Tuesday 9・10 By appointment
E メールアドレス・HP アド レス E-mail address・HP address	hannah@hirosaki-u.ac.jp
その他 other	N/A